

YUKON

CANADA

ORDER-IN-COUNCIL 2016/ 33

LANDS ACT
AND
TERRITORIAL LANDS (YUKON) ACT

Pursuant to subsection 7(1) of the *Lands Act* and paragraphs 21(a) and (d) of the *Territorial Lands (Yukon) Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1 In section 2 of Order-in-Council 2013/58, the reference to March 31, 2016 is replaced with a reference to March 31, 2018.

2 The attached *Order to Amend the Order Respecting the Withdrawal from Disposal of Certain Lands in Yukon (White River First Nation)* is made.

Dated at Whitehorse, Yukon,

March 14 2016.

YUKON

CANADA

DÉCRET 2016/33

LOI SUR LES TERRES
et
LOI DU YUKON SUR LES TERRES
TERRITORIALES

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 7(1) de la *Loi sur les terres* et aux alinéas 21a) et d) de la *Loi du Yukon sur les terres territoriales*, décrète ce qui suit :

1 À l'article 2 du Décret 2013/58, l'expression « du 31 mars 2016 » est remplacée par l'expression « du 31 mars 2018 ».

2 Est établi le *Décret modifiant le Décret déclarant inaliénables certaines terres du Yukon (Première nation de White River)* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon,

le *14 mars* 2016.



Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon

LANDS ACT
AND
TERRITORIAL LANDS (YUKON) ACT

LOI SUR LES TERRES
ET
LOI DU YUKON SUR LES TERRES
TERRITORIALES

ORDER TO AMEND THE ORDER RESPECTING
THE WITHDRAWAL FROM DISPOSAL OF
CERTAIN LANDS IN YUKON
(WHITE RIVER FIRST NATION)

DÉCRET MODIFIANT LE DÉCRET DÉCLARANT
INALIÉNABLES CERTAINES TERRES DU YUKON
(PREMIÈRE NATION DE WHITE RIVER)

1 This Order amends the *Order Respecting the Withdrawal from Disposal of Certain Lands in Yukon (White River First Nation)* (Order-in-Council 2013/58).

1 Le présent décret modifie le *Décret déclarant inaliénables certaines terres du Yukon (Première nation de White River)* (Décret 2013/58).

Withdrawal renewed

Renouvellement des terres inaliénables

2 Section 2 is replaced with the following

2 L'article 2 est remplacé par ce qui suit :

"2 Subject to sections 3, 4 and 5, each tract of land described in a Schedule is withdrawn from disposal until

« 2 Sous réserve des articles 3, 4 et 5, chaque terre décrite dans une annexe est déclarée inaliénable jusqu'à l'une des dates suivantes :

(a) if the tract of land is described in Schedule A, April 1, 2017; or

a) le 1^{er} avril 2017, si elle est décrite à l'annexe A;

(b) if the tract of land is described in Schedule B, April 1, 2018."

b) le 1^{er} avril 2018, si elle est décrite à l'annexe B. »

Reference updated

Renvoi mis à jour

3 In section 4, the expression "the Schedule" is replaced with the expression "the Schedules".

3 À l'article 4, l'expression « en annexe » est remplacée par l'expression « aux annexes ».

Schedule replaced

Annexe remplacée

4 The Schedule is replaced with the Schedules attached to this Order.

4 L'annexe est remplacée par les annexes jointes au présent décret.

SCHEDULE A

ANNEXE A

Lands withdrawn until April 1, 2017

Terres déclarées inaliénables
jusqu'au 1^{er} avril 2017

In Yukon, each of the following tracts of land, as outlined in bold on the map sheet or map sheets indicated, which map sheets are titled *White River First Nation Interim Land Protection*, dated December 01, 2002, are on file at the office of Indigenous and Northern Affairs Canada (Department of Indian Affairs and Northern Development), Yukon Region, at Whitehorse in Yukon and copies of which have been deposited with the Manager, Lands Client Services, Department of Energy, Mines and Resources, Government of Yukon at Whitehorse and with the Mining Recorders at Whitehorse, Watson Lake, Mayo and Dawson in Yukon:

Au Yukon, les terres suivantes, circonscrites en gras sur les feuilles de carte mentionnées, lesquelles sont intitulées *White River First Nation Interim Land Protection* dans leur version du 1^{er} décembre 2002 et versées aux dossiers des Affaires autochtones et du Nord Canada (Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), région du Yukon, à Whitehorse (Yukon), et dont des copies ont été déposées auprès du responsable, Service à la clientèle, Direction de l'aménagement des terres, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du gouvernement du Yukon à Whitehorse (Yukon), ainsi qu'au bureau des registres miniers à Whitehorse, Watson Lake, Mayo et Dawson (Yukon) :

- (a) parcel S-90B, as shown on Map Sheet 115 G02;
- (b) parcel S-91B, as shown on Map Sheet 115 G02;
- (c) parcel C-11B, as shown on Map Sheet 115 G02 and Inset Sketches;
- (d) parcel S-87B, as shown on Map Sheet 115 G07;
- (e) parcel C-10FS, as shown on Map Sheet 115 G07 and Inset Sketches; and
- (f) parcel R-32A, as shown on Map Sheets 115 G15 and 115 G16.

- a) parcelle S-90B, telle qu'indiquée sur la feuille de carte 115 G02;
- b) parcelle S-91B, telle qu'indiquée sur la feuille de carte 115 G02;
- c) parcelle C-11B, telle qu'indiquée sur la feuille de carte 115 G02 et sur les esquisses intercalaires;
- d) parcelle S-87B, telle qu'indiquée sur la feuille de carte 115 G07;
- e) parcelle C-10FS, telle qu'indiquée sur la feuille de carte 115 G07 et sur les esquisses intercalaires;
- f) parcelle R-32A, telle qu'indiquée sur les feuilles de carte 115 G15 et 115 G16.

SCHEDULE B

Lands withdrawn until April 1, 2018

In Yukon, each tract of land (other than a tract of land described in Schedule A) that is identified with the prefix "R-", "S-", or "C-" and is outlined in bold on one or more of the following map sheets titled *White River First Nation Interim Land Protection*, dated December 01, 2002, which map sheets are on file at the office of Indigenous and Northern Affairs Canada (Department of Indian Affairs and Northern Development), Yukon Region, at Whitehorse in Yukon and copies of which have been deposited with the Manager, Lands Client Services, Department of Energy, Mines and Resources, Government of Yukon at Whitehorse and copies of which have been deposited with the Mining Recorders at Whitehorse, Watson Lake, Mayo and Dawson in Yukon.

Map Sheets

115 F09
 115 F10
 115 F15
 115 F16
 115 G12
 115 G13
 115 J03
 115 J04
 115 J05
 115 J06
 115 J11
 115 J12
 115 K01
 115 K02
 115 K07
 115 K08
 115 K09
 115 K10
 115 K15
 115K07 Beaver Creek Area
 Inset Sketches

ANNEXE B

Terres déclarées inaliénables
jusqu'au 1^{er} avril 2018

Au Yukon, les terres suivantes (autres que les terres décrites à l'annexe A), identifiées par le préfixe « R », « S » ou « C » et circonscrites en gras sur une ou plusieurs des feuilles de carte suivantes, lesquelles sont intitulées *White River First Nation Interim Land Protection* dans leur version du 1^{er} décembre 2002 et versées aux dossiers des Affaires autochtones et du Nord Canada (Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), région du Yukon, à Whitehorse (Yukon), et dont copie a été déposée auprès du responsable, Service à la clientèle, Direction de l'aménagement des terres, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du gouvernement du Yukon à Whitehorse (Yukon), ainsi que des copies de ces dernières au bureau des registres miniers à Whitehorse, Watson Lake, Mayo et Dawson (Yukon) :

Feuilles de carte

115 F09
 115 F10
 115 F15
 115 F16
 115 G12
 115 G13
 115 J03
 115 J04
 115 J05
 115 J06
 115 J11
 115 J12
 115 K01
 115 K02
 115 K07
 115 K08
 115 K09
 115 K10
 115 K15
 115K07 Région de Beaver Creek
 Esquisses intercalaires